



Universidad de León

DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA MODERNA

GRADO EN FILOLOGÍA MODERNA: INGLÉS

Temas de Trabajos fin de grado para el curso 2023-24

Temas	Tutor/a
LITERATURA EN LENGUA INGLESA	
<ul style="list-style-type: none">-Literatura norteamericana-Representaciones del terrorismo en la literatura. -Narrativa gótica en la literatura inglesa y norteamericana. -Animal symbolism in English and American literature. -The monster and monstrosity in English and American literature.	María José Álvarez Maurín
<ul style="list-style-type: none">-Shakespeare y el teatro renacentista inglés. -La recepción de Shakespeare: traducción, adaptación y representación. -Shakespeare and gender.	Elena Bandín Fuertes
<ul style="list-style-type: none">-La recepción de la literatura traducida. (autores y obras a determinar con el tutor). -La figura del héroe en las literaturas inglesa y española: caracterización y evolución (se decidirán las obras de acuerdo con el tutor).	José Luis Chamosa González



<ul style="list-style-type: none">-Literatura inglesa del romanticismo al postmodernismo.-Literatura y teoría postcolonial.-Literatura gay, lesbiana y queer.-Literatura y salud mental.-From Microaggressions to Necropolitics: Vulnerability and Violence against Trans* Youth in the Nigerian Context*	Marta Sofía López Rodríguez
<ul style="list-style-type: none">-Literatura y cultura desde perspectivas de género y ecofeminismos.-The dark forest and/or the big blue: ecogothic literature.- Science fiction and the posthuman.	Imelda Martín Junquera
<ul style="list-style-type: none">-20th century and contemporary literature in English.-Irish literature and postcolonial studies.- Literatura postcolonial*	Alfred Markey
<ul style="list-style-type: none">- Dystopian literature (focus on young readers)- Picture books/Comics/Graphic novels (focus on young readers)	M. Carmen Pérez Diez
CONTRASTE LINGÜÍSTICO Y TRADUCCIÓN INGLÉS/ESPAÑOL	
<ul style="list-style-type: none">-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa y audiovisuales.- Análisis comparativo de canciones de un texto audiovisual en inglés y su traducción al español: Coco*	Cristina Gómez Castro



<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa, audiovisuales/multimodales.</p> <p>-Post-editing en español y análisis traductológico de un(os) texto(s) traducido(s) y su(s) original(es) en inglés (a decidir por estudiante y tutor)</p>	<p>Camino Gutiérrez Lanza</p>
<p>- Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa y audiovisuales</p>	<p>Sergio Lobejón Santos</p>
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa, teatro.</p> <p>Post-editing en español y análisis traductológico de un(os) texto(s) traducido(s) y su(s) original(es) en inglés (a decidir por estudiante y tutor)</p> <p>-Corpus work English-Spanish (topic/ area to be decided by tutor and student)</p>	<p>Rosa Rabadán Álvarez</p>
<p>-Estudio comparativo de un original en inglés (a decidir por estudiante y tutor) y su(s) traducción(es) al español. Textos: narrativa, teatro.</p> <p>Post-editing en español y análisis traductológico de un(os) texto(s) traducido(s) y su(s) original(es) en inglés (a decidir por estudiante y tutor)</p> <p>-Corpus work English-Spanish (topic/ area to be decided by tutor and student)</p>	<p>Noelia Ramón García</p>



LENGUA INGLESA Y DESCRIPCIÓN CIENTÍFICA DE LA LENGUA INGLESA	
- English pronunciation for Spanish speakers: problems and solutions.	Camino Gutiérrez Lanza
- A corpus-based analysis of lexical borrowings (from English to Spanish or viceversa). Semantic field to be agreed by both tutor and student. - History of the English Language: topic and period to be agreed by both tutor and student	Trinidad Guzmán González
- La estructura de los 'abstracts'[resúmenes] de artículos científicos: estudio descriptivo (sobre el inglés) o comparado. - Los marcadores de coherencia en textos académicos: estudio descriptivo (sobre el inglés) o comparado. - La expresión de la voz del autor en textos académicos: estudio descriptivo (sobre el inglés) o comparado. - Information flow mechanisms in Applied Linguistics empirical research abstracts in English*	Ana I. Moreno Fernández
- Teaching technologies for foreign language education. - Online Intercultural Exchange: A Telecollaborative Project in Secondary Education.	Robert O'Dowd
- Descriptive grammar of English through corpus analysis.	Noelia Ramón García



LENGUA FRANCESA	
<p>-La rhétorique de l'amour chez les écrivains français.</p> <p>-Adaptation cinématographique d'une œuvre littéraire.</p> <p>-Apprentissage des langues.</p>	<p>Gemma Álvarez Ordóñez</p>
<p>- L'orthographe du français</p>	<p>Gemma Álvarez Ordoñez y Adeline Houzé</p>
<p>-La nouvelle fantastique française</p>	<p>Félix César Gutiérrez Viñayo y Adeline Houzé</p>